



**DELIBERATION N° 21/100 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE  
PRENANT ACTE DU RAPPORT RELATIF AU BILAN DES TRAVAUX  
DE LA COMMISSION AD HOC EN CHARGE DE LA RÉFLEXION AUTOUR  
DES POLITIQUES PUBLIQUES DE LA LANGUE CORSE**

**CHÌ PIGLIA ATTU DI U RAPORTU RILATIVU À U BILANCIU DI I TRAVAGLI  
DI A CUMISSIONE AD HOC IN CARICA DI A RIFLESSIONE INGIURU  
À E PULITICHE PUBLICHE DI A LINGUA CORSA**

**SEANCE DU 20 MAI 2021**

L'an deux mille vingt et un, le vingt mai, l'Assemblée de Corse, convoquée le 6 mai 2021, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances sous la présidence de M. Jean-Guy TALAMONI, Président de l'Assemblée de Corse.

**ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.**

Vannina ANGELINI-BURESI, Danielle ANTONINI, Guy ARMANET, Véronique ARRIGHI, François BERNARDI, Valérie BOZZI, Pascal CARLOTTI, Jean-François CASALTA, Mattea CASALTA, Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS, Marcel CESARI, Romain COLONNA, Christelle COMBETTE, Jean-Louis DELPOUX, Frédérique DENSARI, Santa DUVAL, Muriel FAGNI, Isabelle FELICIAGGI, Pierre-José FILIPPUTTI, Laura FURIOLI, Pierre GHIONGA, Jean-Charles GIABICONI, Michel GIRASCHI, Stéphanie GRIMALDI, Julie GUISEPPI, Marie-Thérèse MARIOTTI, Paul MINICONI, Jean-Martin MONDOLONI, Paola MOSCA, Nadine NIVAGGIONI, François ORLANDI, Jean-Charles ORSUCCI, Julien PAOLINI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Laura Maria POLI-ANDREANI, Juliette PONZEVERA, Louis POZZO DI BORGO, Rosa PROSPERI, Joseph PUCCI, Anne-Laure SANTUCCI, Marie SIMEONI, Pascale SIMONI, Jeanne STROMBONI, Julia TIBERI, Anne TOMASI, Petr'Antone TOMASI, Hyacinthe VANNI

**ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :**

M. François BENEDETTI à M. Pierre-José FILIPPUTTI  
M. François-Xavier CECCOLI à M. Pierre GHIONGA  
Mme Catherine COGNETTI-TURCHINI à M. Jean-Charles ORSUCCI  
Mme Fabienne GIOVANNINI à Mme Nadine NIVAGGIONI  
M. Francis GIUDICI à Mme Marie-Thérèse MARIOTTI  
M. Xavier LACOMBE à M. Jean-Martin MONDOLONI  
M. Paul LEONETTI à M. Pierre-José FILIPPUTTI  
M. Jean-Jacques LUCCHINI à M. Marcel CESARI  
M. Pierre-Jean LUCIANI à Mme Valérie BOZZI  
Mme Marie-Hélène PADOVANI à M. François ORLANDI  
M. Antoine POLI à M. François ORLANDI  
M. Pierre POLI à Mme Mattea CASALTA

Mme Catherine RIERA à M. Jean-Charles ORSUCCI  
M. Camille de ROCCA SERRA à Mme Marie-Thérèse MARIOTTI

### L'ASSEMBLEE DE CORSE

- VU** le Code général des collectivités territoriales, titre II, livre IV, IV<sup>ème</sup> partie,
- VU** la loi n° 2020-1379 du 14 novembre 2020 autorisant la prorogation de l'état d'urgence sanitaire et portant diverses mesures de gestion de la crise sanitaire,
- VU** la loi n° 2021-160 du 15 février 2021 prorogeant l'état d'urgence sanitaire,
- VU** l'ordonnance n° 2020-391 du 1<sup>er</sup> avril 2020 visant à assurer la continuité du fonctionnement des institutions locales et de l'exercice des compétences des collectivités territoriales et des établissements publics locaux afin de faire face à l'épidémie de Covid-19,
- VU** le décret n° 2020-1257 du 14 octobre 2020 déclarant l'état d'urgence sanitaire,
- VU** le décret n° 2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid-19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire et notamment son article 28,
- VU** la délibération n° 20/096 AC de l'Assemblée de Corse du 30 juillet 2020 portant prorogation du cadre général d'organisation et de déroulement des séances publiques de l'Assemblée de Corse prévu par la délibération n° 20/065 AC du 24 avril 2020,
- SUR** rapport de la Commission ad hoc en charge de la réflexion autour des politiques publiques de la langue corse,

### APRES EN AVOIR DELIBERE

A l'unanimité,

**Ont voté POUR (63) : Mmes et MM.**

Vannina ANGELINI-BURESI, Danielle ANTONINI, Guy ARMANET, Véronique ARRIGHI, François BENEDETTI, François BERNARDI, Valérie BOZZI, Pascal CARLOTTI, Jean-François CASALTA, Mattea CASALTA, Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS, François-Xavier CECCOLI, Marcel CESARI, Catherine COGNETTI-TURCHINI, Romain COLONNA, Christelle COMBETTE, Jean-Louis DELPOUX, Frédérique DENSARI, Santa DUVAL, Muriel FAGNI, Isabelle FELICIAGGI, Pierre-José FILIPPETTI, Laura FURIOLI, Pierre GHIONGA, Jean-Charles GIABICONI, Fabienne GIOVANNINI, Michel GIRASCHI, Francis GIUDICI, Stéphanie GRIMALDI, Julie GUISEPPI, Xavier LACOMBE, Paul LEONETTI, Jean-Jacques LUCCHINI, Pierre-Jean LUCIANI, Marie-Thérèse MARIOTTI, Paul MINICONI, Jean-Martin MONDOLONI, Paola MOSCA, Nadine NIVAGGIONI, François ORLANDI, Jean-

Charles ORSUCCI, Marie-Hélène PADOVANI, Julien PAOLINI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Antoine POLI, Laura Maria POLI-ANDREANI, Pierre POLI, Juliette PONZEVERA, Louis POZZO DI BORGO, Rosa PROSPERI, Joseph PUCCI, Catherine RIERA, Camille de ROCCA SERRA, Anne-Laure SANTUCCI, Marie SIMEONI, Pascale SIMONI, Jeanne STROMBONI, Jean-Guy TALAMONI, Julia TIBERI, Anne TOMASI, Petr'Antone TOMASI, Hyacinthe VANNI

**ARTICLE PREMIER :**

**PREND ACTE** du rapport relatif au bilan des travaux de la Commission ad hoc en charge de la réflexion autour des politiques publiques de la langue corse

**ARTICLE 2 :**

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité de Corse.

Aiacciu, le 20 mai 2021

Le Président de l'Assemblée de Corse,

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long, sweeping stroke that extends downwards and to the right.

Jean-Guy TALAMONI

# **ASSEMBLEE DE CORSE**

2 EME SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2021

REUNION DES 20 ET 21 MAI 2021

**RAPPORT DE MONSIEUR  
LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLÉE DE CORSE**

**BILANCIU DI I TRAVAGLI DI A CUMISSIONE AD HOC IN  
CARICA DI A RIFLESSIONE INGIURU À E PULITICHE  
PUBBLICHE DI A LINGUA CORSA**

**BILAN DES TRAVAUX DE LA COMMISSION AD HOC EN  
CHARGE DE LA REFLEXION AUTOUR DES POLITIQUES  
PUBLIQUES DE LA LANGUE CORSE**

## RAPPORT DU PRESIDENT DE L'ASSEMBLÉE DE CORSE

### I/ Criazione è primi travaglii di a cummissione ad hoc

A cummissione hè stata criata in lu 2018 da fà un diagnosticu di e pulitiche pubbliche messe in piazza cù un scopu, fà cresce l'usu di a lingua corsa incù a speranza di vede la prestu esse istituzionalizata in tutte e cullettività pubbliche di Corsica è ghjunghje à costruì a cuufficialità indispensevule à a salvezza di u corsu.

A prima riunione s'hè tinuta d'Ottobre, sottu à a Presidenza di Jean-Guy TALAMONI, Presidente di l'Assemblea di Corsica. A st'occasione hè stata eletta Vannina ANGELINI-BURESI, Presidente di ssa cummissione ad'hoc.

Dopu fattu u custattu chì u percentuale di tramandera è l'usu di a lingua in lu solcu familiare era assai debule, una prima fasa di travagliu hè stata cunsacrata à u duminiu di a prima zitellina. S'hè urganizata ssa stonda, ingiru à a quistione di l'amparera è di l'immersione, tenendu à mente i scopi chì sò : d'una parte, fà cresce a tramandera, e di l'altra, dà à i locutori a brama di praticà ssa lingua à u cutidianu.

Partendu da st'elementi, u principiu di tramandera à a prima zitellina hè apparsu necessariu, è cusì sò state decise azzione di modu à migliurà ssa tramandera :

- Addunisce l'attori di u settore di a prima zitellina impegnati ind'è a difusione di u corsu ind'è e strutture d'accolta cum'è e ciucciaghje ;
- Studià esempi di rughjoni for'di Corsica ingagiati ind'a stessa dimarchja. Cusì emu pigliatu cuntattu cù prufeziunali in Paese Bascu cun quelli ci hè pussutu ragionà è fà un bilanci da pudè definisce l'ogettivi chì seranu i nostri ;
- Mette in anda una pulitica di « Bagnu linguisticu » ind'è e strutture d'accolta di a prima zitellina cù : una cumunicazione in direzione di e famiglie ; furmazione prufeziunale ; un rinforzu di a prisenza di u corsu ind'è filiere tecniche è prufeziunale per l'amparenti (LP, CAP ecc.)
- Aiutà à a creazione d'arnesi per l'amparera di e mammarelle (U librettu « O Chjù » è le so appiigazione per asempiu).
- Crescita di u bughjettu di CANOPE
- Valutazione sistematica di u livellu in lingua corsa di i zitelli.
- Pruposta d'una prima à e mamarelle chì s'impegnanu ind'è a messa in opera di u bagnu linguisticu in lu so mistieru
- Pruposta di signaletica in lingua corsa ind'e strutture d'accolta di a prima zitellina.

### II/ A Riforma Blanquer

Davant'à l'uffensiva contr'à a nostra lingua ch'ella ripresenta a riforma Blanquer, i travaglii di a cummissiò si sò cuncentrati annant'à i cambiamenti liati à ssa riforma.

Parechje riunioni sò state urganizate annant'à stu sughjettu, è parechji attori di u settore educativu ci anu datu u so parè annant'à sta quistione.

Sti travaglii anu permessu u votu d'una risoluzione à l'Assemblea di Corsica chì dumandava l'apertura di negoziate cù u Minsitru di l'Educatione Naziunale, da pudè definì a piazza di a lingua corsa ind'è u secundariu è in particolare à u bascigliè, ch'ella sia spizialità o uzzione. Ssu puntu particolare integra l'idea forte è u prugettu di creà un quadru nurmativu specificu per l'educatione in Corsica.

### **III/ A piazza di a lingua ind'a sucità**

Dopu à parechji mesi d'inattività colp'à a crisa sanitaria, a cumissione hà ripigliatu i so travaglii, iniziendu un ciculu di riunione ingiru à a prublematica di a piazza di a lingua corsa è la so difusione ind'a nostra sucità.

Cusì, parechji attori di u settore di i medià è l'audiovisivu sò stati invitati per dà u so parè è parlà di e so difficoltà.

A cumissione hà fattu u custatu chì esistenu parechje iniziative, assuciative o d'imprese in stu duminiu è ch'elle ripresentanu un canale di difusione di prima trinca per a lingua corsa for'di scola. Quest'iniziativa sò d'impurtanza in lu quadru di a messa in opera necessaria di a pulitica, di nurmalisazione di a lingua.

E riunione cù l'attori di u mondu di l'audiovisivu anu fattu risorte chì u prubema di a creazione in lingua corsa era ligatu à a necessità di fà cresce u numeru di prufeziunali cursofoni di u settore, è rende di più attrattive e pruduzione in lingua corsa per pruduttori è diffusori.

S'è a cumissione rimarca ch'ella esisti una certa dinamica di creazione è di pruduzione ind'è l'audiovisivu in lingua corsa, a so difusione dipende ella di i canali à dispusizione (Via Stella per a maiò parte) è ci vuleria à truvà è mette in ballu altri mezi di sparghjera chì quelli classici, cum'è piattaforme numeriche o siti internet.

### **Cunclusioni**

À l'esitu di i so travaglii, a cumissione si rallegra d'avè pussutu fà un travaglione di censu di l'iniziative pubbliche è private, messe in piazza è purtate à prò di a lingua corsa, è di vede a crescita di l'imprese è di l'associi in u settore linguisticu.

À l'uccasione di li so travaglii, a cumissìo s'hè resu contu di a necessità di fà sorte a lingua di u quattru propiu « accademicu » è permette à i Corsi d'avè spazii, ancu virtuali, duv'elli pudianu fà usu di a so lingua.

A cumissione torna à ripete a necessità per a lingua corsa d'esse ricunisciuta è chì a sola via per sta ricuniscenza hè un statutu di cuufficialità.